

# **35. ADAC Zurich 24h-Rennen** **07. – 10. Juni 2007**

Bitte einsenden an / Please send to:

ADAC Nordrhein  
 Bereich Sport  
 50963 Köln

Eingangsstempel / Receipt stamp:

↑ Bitte nicht ausfüllen!! ↓  
 ↑ Please do not complete!! ↓

Klasse / Class

Start-Nr./  
 Starting-No.

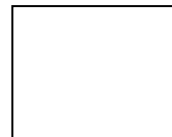
## **NENNFORMULAR / INDIVIDUAL ENTRY FORM**

	<b>Bewerber / Entrant</b>				
Name / Name					
Straße / Street					
PLZ / Postal Code					
Wohnort / Postal Address					
Adresse für Schriftverkehr / Address for correspondence					
Telefonnummer für Rückfragen / Contact telephone No.					
Fax-Nummer / Fax No.					
e-mail-Anschrift / e-mail-address					
Lizenz-Nr. / Licence-No.					
Nennbestätigung an / Entry Confirmation to: Es ist zwingend nur eine Person zu benennen. Werden Fehlerhafterweise mehrere Personen angekreuzt so wird die Nennung an die erste Person der angegebenen Reihe versandt. Only one contact is to be indicated. If more than one contact is indicated, all documents will be addressed to the first person in the row.	<b>Bewerber Entrant</b>	<b>1. Fahrer 1<sup>st</sup> Driver</b>	<b>2. Fahrer 2<sup>nd</sup> Driver</b>	<b>3. Fahrer 3<sup>rd</sup> Driver</b>	<b>4. Fahrer 4<sup>th</sup> Driver</b>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anschrift für Versand Nennbestätigung wenn nicht gleich wie angekreuzt / or other address for correspondence:					

**Annahmeschluss mit ermäßigtem Nenngeld /**  
**Nennungsschluss / Entry closing date:**

**11. April 2007**  
**26. April 2007**

Nenngeld / Entry Fee (mit ermäßigtem Nenngeld gemäß Art. 10.1.2)	<b>11.04.07</b>	<b>2.830.- €</b>
Nenngeld / Entry Fee (zum Nennungsschluss, gemäß Art. 10.1.3)	<b>26.04.07</b>	<b>3.425.- €</b>
Zusatzkosten / Additional fees		
Nenngeldüberweisung erfolgte am / Date of the entry fee bank transfer		
Nenngeldzahlung per Bankscheck beiliegend / Entry fee attached as bank cheque <input type="checkbox"/>		
<b>Rechnungsstellung an / Please send invoice to:</b>		



	<b>1. Fahrer / 1<sup>st</sup> Driver</b>	<b>2. Fahrer / 2<sup>nd</sup> Driver</b>
Name / Family name		
Vorname / First name		
Straße / Street		
PLZ / Postal code		
Wohnort / Postal address		
Geburtsdatum / Date of birth		
Fahrerlizenz Nr. / Driver`s licence No.		
Telefon-Nr. für Rückfragen / Contact telephone No.		
Fax-Nummer / Fax No.		
e-mail-Anschrift / e-mail-address		

	<b>3. Fahrer / 3<sup>rd</sup> Driver</b>	<b>4. Fahrer / 4<sup>th</sup> Driver</b>
Name / Family name		
Vorname / First name		
Straße / Street		
PLZ / Postal code		
Wohnort / Postal Address		
Geburtsdatum / Date of birth		
Fahrerlizenz Nr. / Driver`s licence No.		
Telefon-Nr. für Rückfragen / Contact telephone No.		
Fax-Nummer / Fax No.		
e-mail-Anschrift / e-mail-address		

Klasse/Class	Start-Nr./St.-No.

## Fahrzeugangaben / Details of the car

**Unbedingt vollständig ausfüllen, da sonst die Nennung zurück gesandt wird!**

Marke / Make		Typ / Type	
Baujahr / Year of manufacture		Fahrgestellnummer Chassis-No.	
Homologations-Nr. Homologation No.		ccm / Cubic Capacity	
FIA/DMSB-Wagenpass-Nr./ FIA/DMSB Identity Form no. **  **Bitte Kopie beifügen!! Please attach a copy		<b>Gruppe AT:</b> Diesel Bio-Diesel Gas Bio-Ethanol Hybrid	<b>zutreffendes ankreuzen</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Erdgas <input type="checkbox"/> Flüssiggas <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zylinderzahl / No. of cylinders		Gewicht / weight Tankvolumen (nur VLN)	
Klasse lt. Ausschreibung / Class in accordance with Suppl. Regulation		Gruppe / Group	
Turbo	Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No <input type="checkbox"/>	Kompressor / Compressor	Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/No <input type="checkbox"/>
Faktor bei Turbolader / Turbocharger coefficient:	_____	Faktor bei mechan. Aufladung (Kompressor)/Compressor coefficient	_____

## **Erklärung des Rennfahrzeugeigentümers**

## **Declaration of the owner of the race car**

Ich bin einverstanden, dass mein Fahrzeug / I hereby agree to my car

\_\_\_\_\_  
Marke, Typ, Chassis-Nr. / make, model, chassis-no.

beim 35. ADAC Zurich 24h-Rennen Nürburgring vom 07.-10. Juni 2007 eingesetzt wird /  
to participate at the 24h-Race Nürburgring between 07 and 10 June 2007.

Die Besetzung des Fahrzeugs durch die benannten Fahrer ist mir bekannt, und wird von mir  
akzeptiert. / I am aware of the composition of drivers entered for our car and confirm my  
agreement.

\_\_\_\_\_  
Name des Fahrzeugeigentümers / owner of the race car

**Sollte der Eigentümer eine juristische Person sein, so ist die genaue Bezeichnung der juristischen Person und die Unterzeichnung durch ein vertretungsberechtigtes Organ der Gesellschaft zwingend notwendig. If the car owner is legal entity, the exact specification of the legal entity and the signature of an organ with proxy of the company are compulsory.**

## Gewicht der Fahrer incl. Ausrüstung / Drivers` s weights including equipment

Bitte Namen der Fahrer in linke Spalte eintragen !! / Please enter the drivers`s name in the left column	
1. Fahrer/1st Driver – Name/name:	kg
2. Fahrer/2nd Driver – Name/name:	kg
3. Fahrer/3rd Driver – Name/name:	kg
4. Fahrer/4th Driver – Name/name:	kg

## Haftungsverzichtserklärung /Liability Renunciation Declaration

Verantwortlichkeit und Haftungsverzicht aller Beteiligten	Responsibility and Liability Renunciation of all involved
<p>Bewerber und Fahrer, Eigentümer und Halter des Fahrzeugs erklären mit der Abgabe der Nennung den Verzicht auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung entstehen, und zwar gegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die FIA, den DMSB e.V., die Mitgliedsorganisationen des DMSB, die Deutsche Motor Sport Wirtschaftsdienst GmbH, deren Präsidenten, Organe, Geschäftsführern, Generalsekretäre</li> <li>▪ Die ADAC-Gaue, den Promotor / Serienorganisator</li> <li>▪ Den Veranstalter, die Sportwarte, den Rennstreckeneigentümer</li> <li>▪ Behörden, Renndienste und alle anderen Personen, die mit der Organisation der Veranstaltung in Verbindung stehen</li> <li>▪ Den Straßenbaulastträger, soweit Schäden durch die Beschaffenheit der bei der Veranstaltung zu benutzenden Straßen samt Zubehör verursacht wurden und</li> <li>▪ Die Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen aller zuvor genannten Personen und Stellen,</li> </ul> <p>außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreis – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreis – beruhen;</p> <p>gegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ die anderen Teilnehmer (Bewerber, Fahrer, Mitfahrer) deren Helfer, die Eigentümer, Halter der anderen Fahrzeuge,</li> <li>▪ den eigenen Bewerber, der/die eigenen Fahrer, Mitfahrer (anders lautende besondere Vereinbarungen zwischen Bewerber, Fahrer/n, Mitfahrern gehen vor!) und eigene Helfer</li> </ul> <p>verzichten sie auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit dem Rennwettbewerb (ungezeitetes, gezeitetes Training, warm-up, Rennen) entstehen, außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreis – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreis – beruhen.</p>	<p>With the submission of the entry, each competitor, driver, proprietor and owner of the car agrees to save harmless and to keep indemnified from and against all actions, claims and demands arising out of or in connection with the participants of the event:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the FIA, the DMSB e.V., the membership organisations of the DMSB, the Deutscher Motor Sport Wirtschaftsdienst GmbH, its Presidents, organs, managing directors, general secretaries</li> <li>▪ the ADAC districts, the promoter/ series organiser</li> <li>▪ the organiser, their marshals and circuit owners</li> <li>▪ administrative authorities, racing services and any other person being involved in the organisation of the event,</li> <li>▪ the road construction authorities as far as any damage is caused by the condition of the roads used during the event and</li> <li>▪ the agents, workers of all persons and posts mentioned above</li> </ul> <p>with the exception of damages arising from life injury, from physical injury or from health injury caused by a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared – and with the exception of other damages arising out of a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared;</p> <p>Against</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the other participants (competitor, driver/s, codriver/s), their assistants, the owners and proprietors of the other cars,</li> <li>- the own competitor, driver/s, codriver/s (diverging special agreements between driver/s and codriver/s have priority) and own assistants</li> </ul> <p>they agree to save harmless and to keep indemnified from and against all actions, claims and demands arising out of or in connection with the event (untimed, timed practice, warm-up, race), with the exception of damages arising from life injury, from physical injury or from health injury caused by a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared – and with the exception of other damages arising out of a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared.</p>

<p><b>Der Haftungsausschluss wird mit Abgabe der Nennung allen Beteiligten gegenüber wirksam.</b></p> <p><b>Der Haftungsverzicht gilt für die Ansprüche aus jeglichem Rechtsgrund, insbesondere sowohl für Schadensersatzansprüche aus vertraglicher als auch außervertraglicher Haftung und auch für Ansprüche aus unerlaubter Handlung.</b></p> <p><b>Stillschweigende Haftungsausschlüsse bleiben von vorstehender Haftungsausschlussklausel unberührt.</b></p> <p><b>Freistellung von Ansprüchen des Fahrzeugeigentümers</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sofern Bewerber oder Fahrer nicht selbst Eigentümer des einzusetzenden Fahrzeuges sind, haben sie dafür zu sorgen, dass der Fahrzeugeigentümer die auf dem Nennungsformular abgedruckte Haftungsverzichterklärung abgibt.</li> <li>• Für den Fall, dass die Erklärung entgegen dieser Verpflichtung nicht vom Fahrzeugeigentümer unterzeichnet wurde, stellen Bewerber und Fahrer alle in Art. 33&lt;&lt;Haftungsverzicht&gt;&gt; angeführten Personen und Stellen von jeglichen Ansprüchen des Fahrzeugeigentümers frei</li> </ul> <p>Außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreis – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreis – beruhen;</p> <p>Diese Freistellungserklärung bezieht sich bei Ansprüchen gegen die anderen Teilnehmer (Bewerber, Fahrer) deren Helfer, die Eigentümer, Halter der anderen Fahrzeuge den eigenen Bewerber, den/die eigenen Fahrer, Mitfahrer (anderslautende besondere Vereinbarungen zwischen Eigentümer, Bewerber, Fahrer/in, Mitfahrer gehen vor!) und eigene Helfer auf Schäden, die im Zusammenhang mit dem Rennwettbewerb (ungezeitetes, gezeitetes Training, warm-up, Rennen) entstehen und bei Ansprüchen gegen andere Personen und Stellen auf Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung insgesamt entstehen.</p> <p><b>Stillschweigende Haftungsausschlüsse bleiben unberührt.</b></p> <p>Die Vereinbarung wird mit der Abgabe der Nennung an den Veranstalter allen Beteiligten gegenüber wirksam.</p>	<p><b>This liability renunciation comes into force for all persons involved at the moment the entry application is submitted.</b></p> <p><b>The liability renunciation refers to any claims for whatever reason, in particular for liability claims arising out of contractual as well as non-contractual responsibility and to any claims arising out of unauthorised actions.</b></p> <p><b>Tacit liability renunciations are not affected by the above liability renunciation provision.</b></p> <p><b>Release from Claims of the Vehicle's Owner</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- If the competitor or the driver are not themselves owner of the race car, they must ensure that the waiver which is printed on the entry form is signed by the car owner.</li> <li>- If the above mentioned declaration was not signed by the car owner, the entrant and driver discharge all persons and posts mentioned in Art. 33 "Liability Renunciation" from any claim by the car owner,</li> </ul> <p>with the exception of damages arising from life injury, from physical injury or from health injury caused by a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared – and with the exception of other damages arising out of a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared;</p> <p>With regard to claims against the other participants (competitors, drivers), their assistants, the owners and proprietors of the other cars, the owner competitor, the owner driver(s), (any other agreement among proprietor, competitor, drivers have priority) and own assistants, this release refers to damages arising in connection with the event (untimed, timed practice, warm-up, race). With regard to claims against other persons or posts, this release refers to damages arising in connection with the event as a whole.</p> <p><b>Tacit liability renunciations are not affected by the above liability renunciation provision.</b></p> <p>With the submission of the entry to the organiser, this agreement comes into force in relation to all persons involved.</p>
--	---

## Bestätigung / Confirmation

<p><b>Sämtliche Beteiligte Eigentümer, Bewerber, Fahrer, bestätigen mit ihrer Unterschrift, dass ihnen die Ausschreibung zum 35. ADAC Zurich 24h-Rennen vom 07. - 10. Juni 2007 vorliegt und sie vom Inhalt der Ausschreibung, sowie dieser Nennung inklusive Anlagen, einschließlich des Haftungsverzichts, vollinhaltlich Kenntnis genommen und jeweils für sich ausdrücklich anerkannt zu haben. Sämtliche Beteiligte bestätigen, dass die auf diesem Nennformular eingetragenen Angaben zutreffen und das gemeldete Fahrzeug während der gesamten Dauer der Veranstaltung in allen Teilen uneingeschränkt den Bestimmungen des Anhang „J“ des ISG – insbesondere den Sicherheitsbestimmungen – entspricht.</b></p> <p><b>Sämtliche Beteiligte haben zur Kenntnis genommen, dass bei Fehlen einer der Unterschriften die Starterlaubnis verweigert werden kann. Das gezahlte</b></p>	<p><b>With their signature all owners, competitors, drivers involved confirm that they are in possession of the Supplementary Regulations of the 35<sup>th</sup> ADAC Zurich 24h-Race taking place between 07 and 10 June 2007 and that they have completely studied the contents of the Regulations and this entry form including the appendices and the liability renunciation declaration which they explicitly confirm to accept. All persons and parties involved confirm that the specifications made on this entry form are correct and that the entered car complies at all times during the event without reservation with the prescriptions of the Appendix J to the ISG – and in particular with the safety prescriptions.</b></p> <p><b>All persons and parties involved have understood that the start can be refused in the case of a missing signature. The entry fee will not be refunded if the start is refused due to con-compliance with the</b></p>
---	--

<p>Nenngeld gilt für den Fall der Verweigerung der Starterlaubnis wegen fehlender zwingend einzuhaltender Formalien als Reuegeld und wird nicht erstattet. Diesbezügliche Streitigkeiten zwischen den Beteiligten sind untereinander auszutragen.</p> <p>Wie oben bereits ausgeführt wird die Nennungsbestätigung aus organisatorischen Gründen nur an den Bewerber oder an einen der Fahrer versandt. Mit dem Nennformular wird die verantwortliche empfangsberechtigte Person durch alle Beteiligten dem ADAC Nordrhein e.V. gegenüber rechtsverbindlich benannt. Alle Beteiligten erklären hiermit ihr Einverständnis, dass die Nennungsbestätigung an diese Person für alle Beteiligten bindend, versandt wird, eventuelle Nachfragen schriftlicher oder mündlicher Art ausschließlich an die benannte Person zu richten sind und von dieser auch für alle Beteiligten rechtsverbindlich beantwortet werden können.</p> <p>Die Beteiligten haben Kenntnis davon genommen, dass der Veranstalter nicht verpflichtet ist, auf den Randstreifen des Nürburgrings liegen gebliebene oder defekte Fahrzeuge abzuschleppen.</p>	<p>compulsory formal requirements. Any dispute in any such matter is to be settled amongst the parties concerned.</p> <p>As specified above, for reasons of organisation, the entry confirmation will only be mailed to the competitor or to one of the drivers. The person responsible and authorised to receive the documents is legally communicated on the entry form to the ADAC Nordrhein e.V. by all persons and parties involved. All persons and parties involved herewith declare their agreement for this person to receive the entry confirmation which is binding for all persons and parties involved, for eventual queries to be addressed in writing or verbally exclusively to this person and for the authority of this person to give binding and legal answers on behalf of all persons and parties involved.</p> <p>All persons and parties involved have taken notice that the organiser is not obliged to recover cars broken down and stopped on the verge of the Nürburgring circuit after retirement or technical failure.</p>
<p>Die nachfolgenden Anlagen:</p> <p>Anlage 1: Rüstfahrzeug / Genehmigte Zusatzflächen für Zelte  Anlage 2: Wohnwagen / Wohnmobile  Anlage 3: Boxen  Anlage 4: Informationen zum Team für <a href="http://www.24h-rennen.de">www.24h-rennen.de</a></p> <p>sind Bestandteile der Nennungen. Sie wurden von allen Beteiligten zur Kenntnis genommen, inhaltlich für richtig befunden und mit der Unterschriftsleistung auch nur einer der Beteiligten für jeden Beteiligten als verbindlich akzeptiert.</p>	<p>The following attachments:</p> <p>Attachment 1: Service vehicle / approved additional space for tents  Attachment 2: Mobile homes / caravans  Attachment 3: Pits  Attachment 4: Team information for <a href="http://www.24h-rennen.de">www.24h-rennen.de</a></p> <p>are an integral part of the entry. All persons and parties involved have taken note of those, confirm their correctness as to the contents and by their signature accept the person nominated to represent all persons and parties involved in their entry.</p>

Ort / Signed at: \_\_\_\_\_ Datum / Date: \_\_\_\_\_

**Unterschrift Bewerber /  
Entrant's Signature**

**Unterschrift des Fahrzeugeigners  
Signature of the owner of racecar**

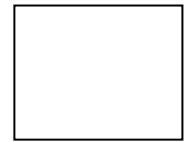
**Unterschrift 1. Fahrer  
Signature of 1<sup>st</sup> Driver**

**Unterschrift 2. Fahrer  
Signature of 2<sup>nd</sup> Driver**

**Unterschrift 3. Fahrer  
Signature of 3<sup>rd</sup> Driver**

**Unterschrift 4. Fahrer  
Signature of 4<sup>th</sup> Driver**

# **RÜSTFAHRZEUG / SERVICE VEHICLE** **GENEHMIGTE ZUSATZFLÄCHEN FÜR ZELTE /** **APPROVED ADDITIONAL SPACES FOR TENTS**



Bewerber / Entrant:	
Teamleiter / Team Manager:	
Telefon / Handy bei Rückfragen / Phone / Mobile for questions:	

## **Erklärung / Information**

Art. 20.3 / 10.2 der vorliegenden Ausschreibung regelt die Zulassung für das Rüstfahrzeug im Fahrerlager. Wird diese angegebene Fläche überschritten, wird pro qm eine zusätzliche Gebühr berechnet. Für jedes Wettbewerbsfahrzeug wird ein Rüstfahrzeug mit bis zu einer Länge von 7,50 m und einer max. Breite von 3 m zugelassen. Die Standkosten sind im Nenngeld enthalten. Größere Fahrzeuge sind gebührenpflichtig.  
 The conditions for the admission of service vehicles are specified in article 20.3 / 10.2 of the Supplementary Regulations. Any eventual additional space is liable to a fee per m<sup>2</sup>. Each crew may bring into the paddocks one service vehicle up to maximum 7,50 m long and 3 m wide. This fee is included in the entry fee. Larger vehicles are liable to a fee.

## **Angaben des Teilnehmers / Information by the participants**

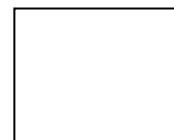
Rüstfahrzeug Typ / Type of the vehicle:			
Kennzeichen / Registration plate:			
Länge / Length:		Breite / Width:	
Hat Ihr Fahrzeug eine seitliche Treppe oder seitliche Stauräume, so dass zusätzliche Stellflächen benötigt werden? Wenn ja, bitte Maße mit angeben. Does your service vehicle dispose of any lateral steps that can be extended or lateral storage boxes, so that extra-space is needed ? Please indicate measures:			Ja/yes <input type="checkbox"/> / Nein/no <input type="checkbox"/>

**(Eine Zeichnung wie unser Stellplatz belegt ist, ist der Anlage 1.1 zu entnehmen/See following drawing for our required layout, attachment 1.1)**

<b>Zusatzkosten Rüstfahrzeug gesamt /</b> <b>Total additional service vehicle fees:</b>	
Rüstfahrzeuge mit den Maßen 3,0 x 7,50 m sind kostenfrei Service vehicle measuring 3,0 x 7,50 m are free of charge	
Überlänge Rüstfahrzeug / Excess length Bis 12 m / Up to 12 m    300,00 € / Bis 13 m / Up to 13 m    450,00 € Bis 14 m / Upt to 14 m    600,00 € / Bis 15 m / Up to 15 m    750,00 € Bis 16 m / Up to 16 m    900,00 € / Ab 16,1 m / From 16,1 m 1.000,00 € Zzgl. der gesetzl. MWST./ VAT to be added.	
Zusätzliche Stellfläche für Teams für Zelte und Teamhospitality in Reihe 2 und 3 pro m <sup>2</sup> / Additional space for team tents and team hospitality in rows 2 and 3, for each square metre ab 30 qm / bis/Up to 50 sqm                    50,00 € Zzgl. gesetzl. MWST./VAT to be added Ab 51 qm / From 51 sqm                        100,00 € Zzgl. gesetzl. MWST./VAT to be added	
<b>Gesamtbetrag wurde überwiesen am /</b> <b>Total amount was transferred on:</b>	

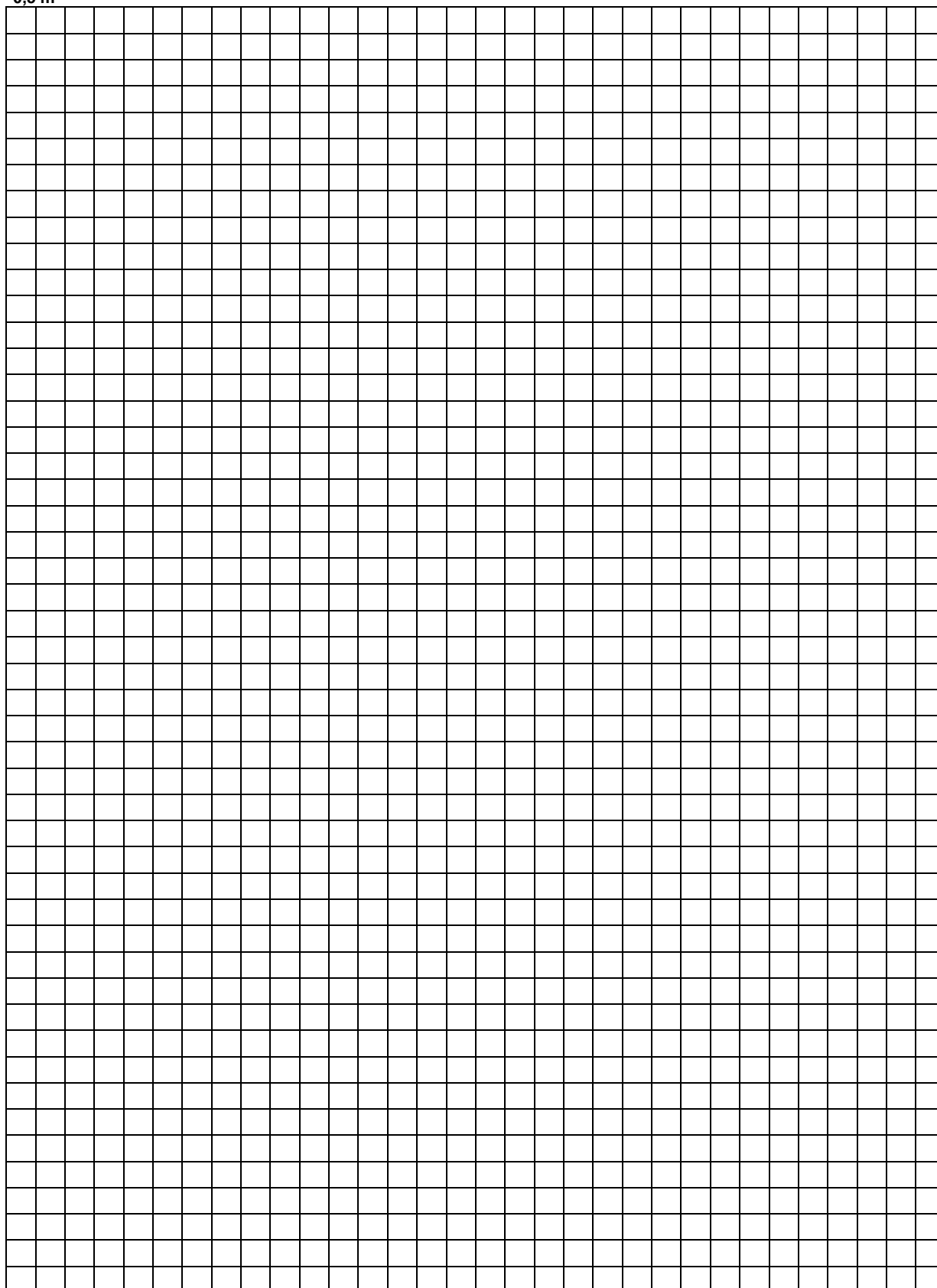
**RÜSTFAHRZEUG / SERVICE VEHICLE**

**GENEHMIGTE ZUSATZFLÄCHEN FÜR ZELTE /  
APPROVED ADDITIONAL SPACES FOR TENTS**



(Eine Zeichnung wie unser Stellplatz belegt ist, ist der folgenden Zeichnung zu entnehmen/See following drawing for our required layout)

0,5 m





Bewerber / Entrant:	
Teamleiter / Team Manager:	
Telefon/Handy bei Rückfragen / Phone /Mobile for questions:	

### Erklärung / Information

Artikel 20.12/10.2 der vorliegenden Ausschreibung regelt die Zulassung von Wohnwagen bzw. Wohnmobile im Wohnwagenpark. Für jedes Team werden im Wohnpark zwei Stellplätze für Wohnwagen/Wohnmobile kostenlos zur Verfügung gestellt. Sollten es die Platzverhältnisse erlauben, so können weitere Fahrzeuge, gegen Gebühr, im Wohnwagenpark eingebracht werden.

The conditions for the admission of caravans/mobile homes are specified in article 20.12/10.2 of the Supplementary Regulations. Two places for caravans/mobile homes will be available for each crew free of charge. Should there be enough space, additional caravans/mobile homes can be brought into the park upon the payment of a fee.

### Angaben des Teilnehmers / Information by the participants

Wir reisen mit \_\_\_\_\_ Wohnwagen/Wohnmobilen an, welche die Länge von 7,50 m nicht überschreiten / We will arrive with \_\_\_\_\_ caravans/mobile homes, no one exceeding 7,50 m in length.

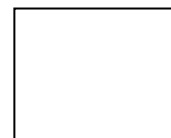
Wir reisen mit \_\_\_\_\_ Wohnwagen/Wohnmobilen an, welche die Länge von 7,50 m überschreiten / We will arrive with \_\_\_\_\_ caravans/mobile homes exceeding 7,50 m in length.

**0,5 m**

[illegible]

<b>Zusatzkosten Wohnwagen/Wohnmobil gesamt /</b> <b>Total additional caravan/mobil home fees:</b>	
Zusätzlicher Wohnwagen/-mobil bis 7,50 Meter Länge (incl. Deichsel) Additional mobile home/caravan up to 7,50 metres long (drawbar included) 150,00 € Zzgl. gesetzl. MWST./VAT to be added	
Überlänge bei Wohnwagen/-mobilen, je angefangenen Meter / Mobile homes/caravans with exceptional length, for each part of a metre 30,00 € Zzgl. der gesetzl. MWST./VAT to be added	
<b>Gesamtbetrag wurde überwiesen am /</b> <b>Total amount was transferred on:</b>	

Anlage Nr. 3 / Attachment 3  
**BOXEN / PIT-ALLOCATION**



Bewerber / Entrant:	
Teamleiter / Team Manager:	
Telefon/Handy bei Rückfragen / Phone /Mobile for questions:	

**Erklärung / Information**

Mir ist bekannt, dass beim 24h-Rennen Nürburgring nicht genügend Boxen vorhanden sind, so dass bis zu 8 Teams in eine Box eingewiesen werden müssen.

I am aware that there will not be enough pits for the 24 Hours Race so that the pits will have to be shared with up to 8 additional teams.

**Die Boxeneinteilung durch den Veranstalter ist bindend ! / The pit allocation by the organiser is binding!**

Um die Organisation zu erleichtern, können die Teams hier ihre Boxenwünsche dem Veranstalter bekannt geben. Es wird diesen, soweit es möglich ist, entsprochen. Ein Anspruch auf die Zuteilung einer bestimmten Box besteht jedoch nicht.

In order to facilitate the organisation, the crew can specify their preferences for the pits hereafter. The organiser will try to consider these preferences. There is no right on the allocation of a particular pit.

**Angaben des Teilnehmers / Preferences by the participants:**

Ich möchte gerne mit folgenden Teams eine Box nutzen

I wish to share my pit with the following teams:

Team 1	Fahrzeug / Car
Team 2	Fahrzeug / Car
Team 3	Fahrzeug / Car
Team 4	Fahrzeug / Car
Team 5	Fahrzeug / Car
Team 6	Fahrzeug / Car
Team 7	Fahrzeug / Car
Team 8	Fahrzeug / Car

Ich möchte untergebracht werden in der Box Nr. I should like to be in pit no	
Alternativ Box Nr. Alternatively in pit no.	

Sonstige Mitteilungen / additional information:

--

## Informationen zum Team für [www.24h-rennen.de](http://www.24h-rennen.de) Information about the team for [www.24h-rennen.de](http://www.24h-rennen.de)

Die nachfolgenden Informationen dienen der Team-Datenbank der offiziellen Website zum ADAC Zurich 24h-Rennen auf dem Nürburgring: <http://www.24h-rennen.de>. Die Angaben sind freiwillig, allerdings sollte es nicht nur im Sinne der Fans sondern auch in Ihrem Interesse liegen, Ihr Team sowie ihre potentiellen Sponsoren der Öffentlichkeit vorzustellen. Eine Veröffentlichung in der Team-Datenbank erfolgt **ausschließlich** auf der Basis der ausgefüllten Unterlagen.

**Wichtig!** Ein Eintrag in die Team-Datenbank der offiziellen Website ist keine Bestätigung der Teilnahme. Das Recht der endgültigen Entscheidung darüber obliegt ausschließlich dem ADAC Nordrhein.

*The following information is the basis for the team-database on the official website of the ADAC Zurich 24h-Race on the Nürburgring: <http://www.24h-rennen.de>. All declarations based on voluntariness but besides the fans it should be of your interest as well to publish facts about your team and your sponsors. The publication in the team-database **only** follows these appendix.*

**Important!** A publication in the team-database is no official confirmation of the participation. Only the ADAC Nordrhein is exclusively in charge of the right to confirm or exclude participants.

Danke für Ihre Unterstützung / Thanks for your support!

**Bitte deutlich schreiben! / Please write clearly!**

Bewerber / Entrant \_\_\_\_\_

Fahrzeug / car  
Marke / make: \_\_\_\_\_ Typ / type: \_\_\_\_\_

Hubraum/capacity: \_\_\_\_\_ Turbo / Kompressor: \_\_\_\_\_

Team/Fahrer – Aktivitäten in anderen Rennserien / team/driver – activities in motorsport:

---

---

---

---

Erfolge beim 24h-Rennen / Previous successes at the 24h-Race:

---

---

---

Zielsetzung / Aim - 2007: \_\_\_\_\_

Homepage: (wichtig! / important!) \_\_\_\_\_

## **Bilder + Infos / Pics + Infos**

Ca. 500.000 Mal wurde im ersten Halbjahr 2006 die Team-Datenbank im Internet genutzt. Das zeigt das große Interesse an Informationen zu großen wie kleinen Teams. Daher bitten wir, Bilder und Texte zum Team an unsere Onlineredaktion zu mailen (Betreff: „Name des Bewerbers“):

The team-database was used for about 500.000 times during spring 2006. It is a prove for the huge interest in basic information about all teams. So, please mail pictures and short stories about your team to our online-editorial (Concern: "name of entrance"):

### **teilnehmer@24h-rennen.de**

Die Texte können frei gestaltet werden – persönliche Erlebnisse, kurze Anekdoten aus früheren 24h-Rennen oder Dank an Sponsoren. Hier ein paar Stichworte als Vorschlag:

Stichworte: Wer sind wir? // Wie haben wir uns vorbereitet?  
Wer hat uns unterstützt? // Was immer Sie noch erzählen möchten ...

It is up to you what you want to write about – maybe personal experiences, short anecdotes about former 24h-races or some notes about supporters. Here are a few suggestions:

Notes: Who are we – where do we come from ? // Who does support us?  
How did we prepare for the race? // Whatever you think might be worth knowing ...

**Bitte senden Sie diese Informationen zusammen mit der Nennung an /  
Please send these information to:**

**ADAC Nordrhein e.V.**  
Sportabteilung  
D – 50963 Köln  
Fax: +49 (0) 221 / 44 74 33

**Bei Fragen zur Teamdatenbank / For questions concerning the team-database:**

Online redaktion 24h-Rennen / Online editorial 24h-race  
Thomas Arnold  
Tel.: + 49 (0) 221 / 7 88 77 - 544  
Fax: + 49 (0) 221/ 7 88 77 - 639  
mail: [teilnehmer@24h-rennen.de](mailto:teilnehmer@24h-rennen.de)

**Bei allen anderen Fragen bitte den ADAC Nordrhein e.V. kontaktieren! / For all other questions,  
please contact ADAC Nordrhein e.V. !**